

# Strong, Secure Families - Sustainable Communities

Serving Barron, Chippewa, Dunn, Pepin, Pierce, Polk and St. Croix Counties.

Peter H. Kilde  
Executive Director



## West CAP & USDA Kev Tsis Ciav-Statement - Hmong

Nyob rau hauv raws li Tsoom Fwv Teb Chaws civil cai txoj cai thiab US Department of Agriculture (USDA) civil cai cov kev cai thiab cov kev cai, cov USDA, nws koom haum, chaw ua hauj lwm, thiab neeg ua hauj lwm, thiab cov tsev koom tes nyob rau hauv los yog muab USDA cov kev pab cuam yog txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug raws li haiv neeg, xim nqaij daim tawv, teb chaws, kev ntseeg, poj niam txiv, tub los ntxhais yog leejtwg (xws li yog txivneeg los pojniam kev qhia), kev plees kev yi, kev tsis taus, hnub nyoog, kev txij nkawm, tsev neeg / niam txiv raws li txoj cai, cov nyiaj khwv tau muab los ntawm ib tug pej xeem qhov kev pab, kev nom kev tswv kev ntseeg, los yog ua pauj los yog kev ua pauj rau ua ntej pej xeem muaj cai ua si , nyob rau hauv tej kev pab cuam los yog kev ua ua los yog pab nyiaj los ntawm USDA (tsis yog txhua txhua bases siv rau tag nrho cov kev pab cuam). Kev thiab kev tsis txaus siab ua ntawv thov hnub kawg sib txawv los ntawm kev pab cuam los yog qhov teeb meem.

Cov neeg muaj kev tsis taus uas yuav tsum tau lwm txoj kev sib txuas lus rau kev pab cuam cov lus qhia (xws li, Braille, sau loj loj, audiotape, American Sign Language, thiab lwm yam) yuav tsum hu mus rau lub luag hauj lwm qhov chaw ua hauj los yog USDA lub TARGET Center ntawm (202) 720-2600 (suab thiab TTY) los yog hu tau rau USDA los ntawm Federal Relay Service ntawm (800) 877-8339. Tas li ntawd, cov kev pab cuam cov lus qhia tej zaum yuav tsum tau muaj nyob rau hauv lwm yam lus uas tsis yog lus Askiv. West CAP tau tas txhais lus Askiv thiab lwm kev sib txuas lus pab. Thov hu rau cov cuab yeej tu rau kev pab los yog hu rau West CAP Limited English Coordinator, Jessica Rudiger, ntawm 715-265-4271, jrudiger@wcap.org.

Yuav kom pab peb ua tau raws li nrog tag nrho cov siv vaj huam sib luag kev cai, cov kev cai thiab cov txheej txheem, thov hu rau West CAP lub Vaj Huam Sib Luag Opportunity Coordinator, Jessica Rudiger, ntawm 715-265-4271, jrudiger@wcap.org. Peb txhawb kom koj sib tham txog tej ntaus nqi ntxaug nyob rau hauv kev ua hauj lwm los yog kev pabcuam. Ntaub ntawv hais txog kev ntxub ntxaug tsis txaus siab kev daws teeb meem yog muaj rau koj yog koj thov.

Yuav kom ua ib daim ntawv kev pab cuam kev ntxub ntxaug tsis txaus siab ncaj qha nrog USDA, ua kom tiav lub USDA qhov kev pab cuam tsis txaus siab tsis Form, AD-3027, muaj nyob hauv internet ntawm [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) thiab thaum twg USDA chaw ua hauj lwm los yog sau ib tsab ntawv nyob rau USDA thiab muab nyob rau hauv tsab ntawv tag nrho ntawm cov ntaub ntawv thov nyob rau hauv daim ntawv. Yuav kom thov tau ib daim qauv ntawm cov ntawv tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj daim ntawv los yog tsab ntawv mus rau USDA los ntawm:

- 1) U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- 2) fax: (202) 690-7442; or
- 3) email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

West CAP & USDA yog ib qho chaw muab kev pab vaj huam sib luag, chaw ua hauj lwm, thiab qiv nyiaj rau